



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 3. veebruar 2023
(OR. en)

6044/23

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0262(NLE)

AVIATION 15
RELEX 141
USA 7
N 5
ISL 6

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 48 final
Teema:	Muudetud ettepanek: NÕUKOGU OTSUS protokoll, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 48 final.

Lisatud: COM(2023) 48 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 3.2.2023
COM(2023) 48 final

2019/0262 (NLE)

Muudetud ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta

SELETUSKIRI

Komisjon esitas 14. novembril 2019 ettepaneku võtta vastu nõukogu otsus, mis põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikel 5 ja ühinemisakti artikli 6 lõike 2 teisel lõigul ning millega antakse luba alla kirjutada Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, Islandi ja Norra Kuningriigi vahelist kõrvallepingut (Ameerika Ühendriikide ja kõrvallepingu osaliste vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta) muutvale protokollile, et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga¹.

Kuna 31. detsembril 2020 lõppes Ühendkuningriigi Euroopa Liidust väljaastumisele järgnenud üleminekuperiood, on kõnealust protokollit vaja muuta, et jätta sellest välja viited Ühendkuningriigile. Sellega seoses on komisjon pidanud Islandi ja Norraga läbirääkimisi, et teha vajalikud muudatused. Lepingu osalisi esindavad delegatsioonid on muudatustes kokku leppinud.

Lisaks on vaja muuta kavandatava nõukogu otsuse artiklit 2, et tagada kooskõla aluslepingute alusel institutsioonide vahel jaotatud pädevusega, pidades eelkõige silmas komisjonile Euroopa Liidu lepingu artikli 17 kohaselt antud õigust esindada liitu välissuhetes.

Seetõttu esitab komisjon käesoleva muudetud ettepaneku nõukogu otsuse kohta, millega antakse luba protokollile alla kirjutada.

¹ [COM/2019/589 final](#).

Muudetud ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

protokolli, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Horvaatia ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõike 2 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Lähtudes nõukogu 14. septembri 2012. aasta otsusest 13351/12, millega volitatakse komisjoni alustama läbirääkimisi, on komisjon pidanud läbirääkimisi protokollile üle (millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) (edaspidi „protokoll“).
- (2) Läbirääkimised lõppesid edukalt protokollile parafeerimisega 8. märtsil 2019.
- (3) Protokollile artikli 4 kohaselt peaks EL ja selle liikmesriigid protokollile alla kirjutama ja seda ajutiselt kohaldama, eeldusel et protokoll sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga antakse ELi ja selle liikmesriikide nimel luba alla kirjutada protokollile, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (edaspidi „protokoll“), eeldusel et protokoll sõlmitakse.

Protokollile tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu peasekretariaat annab komisjoni nimetatud isiku(te)le täielikud volitused protokollile alla kirjutamiseks, eeldusel et see liidu ja selle liikmesriikide nimel sõlmitakse.

Artikkel 3

Protokolli artikli 4 kohaselt kohaldavad liit ja selle liikmesriigid protokolli selle jõustumiseni ajutiselt.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*